

Mitgliedsnummer: \_\_\_\_\_  
(vom FVCD auszufüllen)

## Antragsformular

Die aktuelle Beitragsordnung und die Satzung des FVCD e.V. finden Sie auf unserer Webseite: [www.fvcd-ev.de](http://www.fvcd-ev.de)

Das ausgefüllte Antragsformular bitte senden an: [anmeldung@fvcd-ev.de](mailto:anmeldung@fvcd-ev.de)

<input type="checkbox"/> Einzelmitgliedschaft	<input type="checkbox"/> Studentische Mitgliedschaft
---	--

### I. Postanschrift

Herr  Frau

\_\_\_\_\_

Nachname, Vorname \*\*

ggf. Titel

\_\_\_\_\_

Straße/Hausnummer/Postfach\*\*

\_\_\_\_\_

PLZ/Ort/Land\*\*

\_\_\_\_\_

E-Mail\*\*

\_\_\_\_\_

Telefon/Mobiltelefon

---

### II. Rechnungsanschrift falls abweichend, bitte hier eintragen:

\_\_\_\_\_

Zeile 1

\_\_\_\_\_

Nachname, Vorname

\_\_\_\_\_

Straße/Hausnummer/Postfach

\_\_\_\_\_

PLZ/Ort/Land

\_\_\_\_\_

---

Mitglieder werben Mitglieder:

---

Ich wurde geworben von (Nachname, Vorname)

Mitgliedsnummer:

### III. Angaben zu Ihrer Tätigkeit

Ist Übersetzen/Dolmetschen Ihre hauptberufliche Tätigkeit? \*\*

JA  NEIN

- Falls nein, waren Sie schon einmal als Dolmetscher/ Übersetzer tätig?

NEIN  JA als: \_\_\_\_\_

- Falls ja, welche Tätigkeiten üben Sie aus? \*\*

Übersetzen  Dolmetschen  Beides

Sprachkombinationen beim Übersetzen/Dolmetschen \*\*

DE-CN  CN-DE  Beides

Sonstige Sprachen: \_\_\_\_\_

Arten der Dolmetschertätigkeit

a.  Delegationsbegleitung b.  Verhandlungsdolmetschen c.  Messeauftritt

d.  Messebesuch e.  Konferenzdolmetschen f.  Simultandolmetschen

g.  Sonstige \_\_\_\_\_

Ihre Themenschwerpunkte beim Übersetzen bzw. Dolmetschen \*\*

1.  Wirtschaftswissenschaftliche Themen \_\_\_\_\_

2.  Naturwissenschaftliche Themen \_\_\_\_\_

3.  Geistes- bzw. Kulturwissenschaftliche Themen \_\_\_\_\_

4.  Ingenieurwissenschaftliche Themen \_\_\_\_\_

5.  Bio-, Medizinische Themen \_\_\_\_\_

6.  Sozialwissenschaftliche Themen \_\_\_\_\_

7.  Rechtswissenschaftliche Themen \_\_\_\_\_

8.  Sonstige Themen \_\_\_\_\_

Praktizierte Tätigkeiten als Dolmetscher(in)/Übersetzer(in):

---

---

## IV. Erklärungen

Ich erkläre, dass die Angaben in diesem Aufnahmeantrag der Wahrheit entsprechen, und beantrage hiermit die Aufnahme in den Fachverband für chinesisch-deutsches Übersetzen und Dolmetschen e.V. (im Folgenden FVCD). Mit Unterzeichnung des Antragsformulars gebe ich ferner folgende Erklärungen ab:

1. Ich erkenne die Satzung als verbindlich an. Die Satzung ist auf der Internetseite des FVCD abrufbar. Gleiches gilt für die Beitragsordnung sowie die durch die Vorstandsmitglieder des FVCD verfassten Beschlüsse und sonstige Leitlinien.
2. Ich bin damit einverstanden, dass die von mir gemachten Angaben (im Folgenden Daten) in der FVCD Mitgliederdatenbank für die Dauer der Mitgliedschaft gespeichert und von dem FVCD zum Zweck der Vereinsverwaltung und der vereinsinternen Organisation z.B. zur Versendung von Einladungen zu Mitgliederversammlungen, Mitteilungen über vereinsinterne Veranstaltungen und Leistungen für die Mitglieder und Einladungen der Fachgruppen und Regionalgruppen verwendet werden. Vereinsinterne Mitteilungen erhalte ich per E-Mail und teilweise mit der Post.

---

Ort, Datum

Unterschrift des Antragstellers

3. Bis zum jederzeit möglichen Widerruf bin ich damit einverstanden, weitere Informationen über neue FVCD-Publikationen, Einladungen zu Veranstaltungen und Trainingsprogramme von dem FVCD per Post, per E-Mail oder telefonisch zu erhalten. Bis zum Widerruf stimme ich zu, dass der FVCD meine Daten zu diesen Zwecken verwendet. Einen Widerruf kann ich jederzeit an die unter angegebenen Kontaktdaten des FVCDs senden. Meine Daten werden nicht an Dritten zu Werbzwecken weitergegeben oder verkauft.

---

Ort, Datum

Unterschrift des Antragstellers

---

**Um Ihren Antrag sorgfältig zu überprüfen und bearbeiten, bitten wir Sie, entsprechende Sprachnachweise/Bescheinigungen beizufügen.**

Antragsformular    Tabellarischer Lebenslauf    Sprachnachweis der Fremdsprache

Ggf. Referenzen über Ihre Tätigkeiten etc.

Wenn Sie als studentisches Mitglied Ihre Aufnahme in FVCD e.V. beantragen, fügen Sie bitte Ihre aktuelle Studienbescheinigung unter Angaben von Hochschule und Studiengang (Schwerpunkte) bei.

**\*\*Pflichtfelder, diese müssen ausgefüllt werden.  
Kündigungsfrist: 3 Monate zum Ende eines Kalenderjahres**

## V. Freiwillige Angaben

In welcher Branche sind Sie tätig? (Bitte nur ein Kreuz)

Um Sie branchenspezifisch einordnen zu können, benötigen wir Ihre Branche

<input type="checkbox"/>	01	<b>Übersetzung &amp; Dolmetschen</b> als hauptberufliche Tätigkeit
<input type="checkbox"/>	02	<b>Auto &amp; Verkehr</b> , Autobau, Zulieferer, Luftfahrt, Schiffbau, Zubehör
<input type="checkbox"/>	03	<b>Maschinen, Anlagen, Geräte, Produktionstechnik</b> Werkzeugmaschinen, Großanlagen- und Kraftwerkbau, Medizingeräte
<input type="checkbox"/>	04	<b>Finanzen, Handel, Versicherung</b> Steuerberater, Finanzdienstleister, Patente, Wirtschaftsprüfer, Banken, Börse, Unternehmensgründung
<input type="checkbox"/>	05	<b>Medien &amp; Kommunikation</b> Verlage, Zeitschriften, Fachinformationen, Medienforschung, Neue Medien
<input type="checkbox"/>	06	<b>Technologie, Umwelt</b> Energie, Recycling, Entwicklung, Umweltschutz, Umweltinformationen, Umweltorganisationen, Wissensgebiete
<input type="checkbox"/>	07	<b>Dienstleistung</b> Logistik, Marketing, Reiseagentur, Personalvermittlung
<input type="checkbox"/>	08	<b>Aus- und Weiterbildung</b> Ausbildung, Fort- und Weiterbildung, Sprachschule, Wissensgebiete, Lehrende
<input type="checkbox"/>	09	<b>Aus- und Weiterbildung</b> Ausbildung, Fort- und Weiterbildung, Sprachschule, Wissensgebiete, Lehrende
<input type="checkbox"/>	10	<b>Internet, Software</b> Programmierung, Webdesign, E-Commerce
<input type="checkbox"/>	11	<b>Sonstiges:</b>

Was sind Ihre Erwartungen an dem FVCD e.V.?

---

---

---

In welchen Städten und an welchen Tagen würden Sie am wahrscheinlichsten an unserer Veranstaltungen teilnehmen? (Frankfurt, Düsseldorf, Stuttgart, München, Hamburg, Berlin etc.)

---